

# **MODERN LANGUAGES AND LITERATURES**

### **Graduate Student Newsletter**

### Happy Fall, MLL!

Autumn is finally here (although the Miami temperatures say otherwise). Sit back and enjoy a pumpkin spice latte as you read the following accomplishments.

### **Current Students**



Mauro Cazzolla

### Published Translation

Congratulations to Mauro for having his Italian translation, *Mio marito*, of the best-seller French novel, *Mon mari* (awarded the Prix du Premier), published this past September. For more information you can read more about it <u>here</u> in an article Mauro translated for the Italian National newspaper, *La Repubblica*.

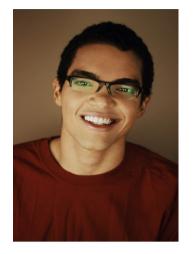


Maud Ventura

## Mio marito

Traduzione di Mauro Cazzolla





Gabriel Das Chagas Alves Pereira Souza



Yasamin Rezaei

#### Magazine Interview

**Congratulations** to Gabriel for his interview "Meet Gabriel Chagas | Teacher and Translator" with magazine, *Shoutout Miami*, this past September. To read the exchange, you may find the article linked <u>here</u>.

#### Article Publications

Congratulations to Yasamin for having two articles published earlier this summer.

The first is Review of *Performing #MeToo: How not to look away* edited by Judith D. Rudakoff published in Critical Studies in Media Communication, 39.2 (2022): 1–4. Read it <u>here</u>.

The second is Data Stories for/from All: Why *Data Feminism* is for Everyone, A Review on Data Feminism by Catherine D'Ignazio and Lauren Klein, Digital Humanities Quarterly, 16.3 (2022) Read it <u>here</u>.

#### Conference Panels & Papers

Congratulations to Yasamin introducing and co-organizing Data Performance as a panel, a term exploring the performativity of data in the realm of performance studies and data justice. This is a mutual project with colleagues at Performance Studies at NYU and Buffalo University. The panel was presented at CSA (Cultural Studies Associations) conference in Chicago, this past June 2-4, 2022. The panel has also been accepted at the MLA (Modern Languages Association) conference in San Francisco, January 4-8, 2023.

Additionally, her paper "The Embodied Hashtags: #metoo staged", was presented in the Data Performance panel in CSA and accepted in the Data Performance panel in MLA.

#### <u>Interview</u>

Congratulations are also in order for her interview "Yasamin Rezai talking the Women's Movement in Iran" with Ross Kaminsky on KOA news radio. You may listen <u>here</u>.





Savannah Saavedra

#### **Conference** Presentations

Congratulations to Savannah for the acceptance of two of her papers to upcoming conferences this fall. The first, "Demystifying the Magic: Social Critique Through Science and Technology in One Hundred Years of Solitude" has been accepted to the XXXI Congreso Internacional de Literatura y Estudios Hispánicos, which will take place virtually in October 2022.

Her second paper: "Defining Home: Arepas, Immigration, and Magical Realism in Anika Fajardo's Magical Realism for Non-Believers" was accepted to the MALAS (Midwest Association of Latin American Studies) conference: Latin America in the 21stcentury conference: Foreign influences, which will take place in November 2022.

Michele Bowman Underwood Department of Modern Languages and Literatures

5202 University Drive

Rm 212

Coral Gables, FL 33146

(305) 284-5585

Fax: (305) 284-2068

https://mll.as.miami.edu/graduate/index.html